

# Roderen-infos

Bulletin d'Information  
de la commune de Roderen n° 108 23 avril 2017



Le 1<sup>er</sup> avril 2017, s'est déroulée, à Roderen, l'opération « Haut-Rhin propre ». Je profite de ce bulletin pour remercier très chaleureusement les personnes qui ont participé à cette matinée. Malheureusement, la source des déchets collectés est intarissable, notamment le long des routes de Thann, de Guewenheim et de Bourbach où l'on retrouve chaque année des canettes (en verre ou métalliques) et des emballages alimentaires jetés par des automobilistes peu scrupuleux !

Coté travaux, la réalisation du réseau d'assainissement et le remplacement des réseaux secs et humides de la rue du Kattenbach et d'une partie de la Grand'Rue sont maintenant bien avancés. Les travaux devraient se terminer au courant du mois de mai. Ils entraînent des restrictions de circulation par moment. Merci pour votre compréhension.

Le dimanche 7 mai 2017, nous sommes invités à nous rendre aux urnes pour le second tour de l'élection présidentielle. Les dimanches 11 et 18 juin, les élections législatives permettront de désigner les 577 députés qui siégeront à l'Assemblée Nationale. Sans hésiter il faut aller voter ; les scrutins de ces prochains jours sont importants pour notre pays. Ne pas participer, c'est abandonner notre choix aux autres, c'est laisser d'autres personnes disposer de notre droit, modeste certes mais bien réel, à participer aux décisions qui engagent notre société et notre pays pour de nombreuses années. Nous avons mis de longues années à conquérir ce droit, ne le gâchons pas... C'est un devoir !

Il me reste à vous souhaiter une bonne lecture de ce numéro d'information communale !

Christophe KIPPELEN – Maire de Roderen

## Résultats du premier tour de l'élection présidentielle du dimanche 23 avril 2017 à Roderen

Inscrits : 783 - Votants : 668 - Blancs : 9 - Nuls : 3 - Exprimés : 656

DUPONT-AIGNAN Nicolas	55	8,38 %
LE PEN Marine	151	23,02 %
MACRON Emmanuel	154	23,48 %
HAMON Benoît	23	3,51 %
ARTHAUD Nathalie	7	1,07 %
POUTOU Philippe	5	0,76 %
CHEMINADE Jacques	2	0,30 %
LASSALLE Jean	17	2,59 %
MELENCHON Jean-Luc	77	11,74 %
ASSELINEAU François	8	1,22 %
FILLON François	157	23,93 %

### Sommaire :

Editorial

### Dans ce numéro :

Quête de la Ligue  
contre le cancer  
Maison du village  
Chorale Ste-Cécile  
Publications disponibles  
mairie et  
Alsace Ontario **2**

Alsace-Ontario - Accueil  
du Blue Lake  
Gymnastique  
« Espérance » **3**

AGIR  
A votre service, à  
domicile... **4**

Arboriculteurs  
de Roderen **5**

Conseil de fabrique  
Ecrivain public  
Bibliothèque **6**

Pompiers de Roderen  
Concours de tir  
Présence obsèques  
Poésie pascale **7**

Anniversaires  
Etat civil  
Concours photo  
Elections à venir **8**

## URBANISME

La nouvelle version  
des documents P.L.U.  
est disponible.

Elle sera soumise à  
décision lors du prochain  
conseil municipal pour  
l'arrêt du P.L.U.

## Quête de la Ligue contre le cancer

Le résultat définitif de la quête organisée à Roderen au profit du comité départemental de la Ligue contre le cancer s'élève en 2017 à **6469 euros**. (une importante progression par rapport aux 6126,50 euros de 2016). Merci à celles et ceux qui se sont mobilisés aux côtés de la Ligue contre le cancer. Ce formidable résultat est dû à la générosité des Roderenois et à l'engagement sans faille des représentantes de la Ligue contre le cancer. Bravo !



### La Maison du Village communique...

L'association de gestion de la Maison du Village vous rappelle la **possibilité de louer une salle pour vos fêtes de famille**. La grande salle se loue 150 € pour un repas, 80 € pour un apéritif et 50 € pour un pot d'enterrement. La salle du haut est disponible pour 80 €. Ces prix concernent seulement les habitants du village. Pour les personnes extérieures, ils passent à 200 (repas), 100 (apéritif) et 100 (salle du haut), le prix pour un pot d'enterrement restant inchangé.

Côté **animations**, on peut noter :

**Sortie pédestre** avec pique-nique, dimanche 21 mai 2017. Une sortie ouverte à tous, sans frais de participation. Rendez-vous à 9h00. à la Maison du Village pour covoiturage.

**Soirées Dorfhüss**, le troisième vendredi du mois. Prochaine soirée vendredi 19 mai, puis pause estivale et reprise en septembre.

**Soirée feu de camp**, samedi 1er juillet : barbecue et chansons autour d'un feu de camp au chalet APP, près des étangs.

### Publications disponibles Alsace Ontario

**Les Javal ou l'étonnante destinée d'une famille juive alsacienne**, généalogie et histoire d'une famille qui a compté dans l'histoire industrielle, économique et politique de la France.

**DVD Bravoure** – Film documentaire relatant la vie de Kiffin Rockwell réalisé par Marc McClure. En bonus, l'inauguration de la stèle en 2001 – inauguration espace Kiffin Rockwell et centenaire 2016. Informations : André Spetz 03.89.37.25.83

### Chorale Sainte Cécile

**La chorale a besoin de voix.**

Vous êtes une femme, un homme,  
Vous êtes jeune, plus âgé(e),  
Vous aimez chanter,  
La chorale a besoin de vous !

Venez étoffer nos rangs,  
Venez partager votre talent,  
Venez découvrir notre activité,  
Sans engagement, en toute liberté.

Offrez votre voix à la communauté,  
Au sein d'un groupe de passionnés.

**Les répétitions ont habituellement lieu le mercredi soir (19h00 – 20h00).**

### Publications sur Roderen disponibles en mairie

Nous vous rappelons que vous pouvez vous procurer à la mairie d'intéressants ouvrages traitant de sujets propres à notre village. Il s'agit de :

**La BD Kiffin Rockwell, chevalier de la Grande Guerre** (25 €) (Association Alsace Ontario)

**Au pays des moineaux** (Poèmes et photos de Marc Lanoix – 20 €)

**Roderen – Reflets de Vie entre Thur et Doller** (Véritable livre d'images sur la vie du village au 20<sup>ème</sup> siècle - 37 €)

**L'église Saint-Laurent** – 150 ans de notre histoire (Alsace-Ontario – Michelle et André Spetz – 15 €)

**L'orgue de Roderen** (fascicule – 3 €)

## Alsace Ontario RECHERCHE des FAMILLES D'ACCUEIL pour l'orchestre symphonique

Le Blue Lake Fine Arts Camp est une université d'été dont le campus s'étend sur 600 hectares dans la forêt nationale du Manistee au Michigan. Les différentes sessions permettent aux jeunes gens (5400 étudiants de 13 à 18 ans) d'étudier la musique, la danse, le théâtre et le chant.

Le Blue Lake organise également un programme d'échanges avec l'Europe. Ce sont plus de 20 groupes qui sillonnent l'Europe de juin à juillet. Ils sont reçus par des villes et villages qui organisent leur séjour en famille d'accueil.



L'association Alsace-Ontario organise depuis 22 ans la venue d'orchestres du Blue Lake à Roderen et, depuis 4 ans, la musique municipale de Cernay participe à cette aventure.

Début Juillet 2017, c'est l'Orchestre Symphonique (75 jeunes) qui découvrira notre région et nous proposera un magnifique concert le samedi 8 juillet à l'espace Grün de Cernay.

Si vous souhaitez que cette aventure puisse continuer, aidez-nous en accueillant un ou plusieurs jeunes dans votre foyer (arrivée le mercredi 5 juillet en soirée, départ le dimanche 9 juillet en après-midi).

Pour toute information : André Spetz : 03 89 37 25 83 - courriel : michelle.spetz@wanadoo.fr

### Société de gymnastique Espérance

Cette année encore, la pièce « Mer muass met'm Schtrom Schwemma », interprétée magistralement par les actrices et les acteurs de la troupe théâtrale que nous félicitons, a connu un franc succès. Des centaines de spectateurs se sont déplacés de près et de loin pour rire et applaudir la troupe dont la renommée n'est plus à faire. La société de gymnastique vous donne d'ores et déjà rendez-vous pour leurs deux prochaines manifestations :

**6 juin 2017** : Soirée carpes frites animée par notre musicien-humoriste Moutzala. Le repas (apéritif ; carpes, frites et salade à volonté ; fromage ; dessert ; café) est proposé au prix de 24€ pour les adultes et 12€ pour les jeunes de moins de 12 ans.

**Inscriptions** auprès de Marie-Paule Mona,

3, rue de la forêt (03.89.37.24.89)

ou Andrée Kippelen, route de Bourbach (03.89.37.29.47)

**le 3 juin 2017, à partir de 17h00,**

L'Ecole d'Alsacien vous invite à un après-midi récréatif gratuit qui permettra aux élèves de présenter une rétrospective de leur travail ainsi que leurs nouvelles prestations et aux spectateurs d'apprécier leurs progrès. Nous espérons vous voir nombreux pour manifester votre soutien aux enfants avec lesquels nous essayons de faire prospérer notre langue régionale.

## AGIR à votre service, à domicile...



Besoin à domicile d'un coup de main ponctuel ou d'une aide régulière, sans devoir se soucier des formalités administratives ?

tout en étant solidaire des personnes en recherche active d'emploi et en bénéficiant d'une réduction fiscale (50% du prix de la prestation) !

Depuis bientôt 30 ans, notre association à but non lucratif propose aux particuliers (ainsi qu'aux collectivités, associations et entreprises), la mise à disposition de personnel adapté à leurs besoins, pour des travaux ponctuels ou réguliers. Quelques exemples :

- **travaux ménagers** : ménage courant, nettoyage de fond, lavage des vitres...
- **repassage** : à votre domicile...
- **aide aux courses...**
- **entretien du jardin et du potager** : désherbage, tonte, débroussaillage, taille de haies, arrosage des fleurs et du potager, bêchage, ramassage des feuilles mortes...
- **aide au déménagement**
- **petit bricolage** : montage/démontage de meubles, aide aux travaux de peinture ou de tapisserie...
- **manutention** : rangement du bois de chauffage, rangement de caves ou de greniers...
- **déneigement...**

AGIR est une entreprise de l'économie sociale et solidaire. Elle permet à des personnes à la recherche active d'emploi de mettre le pied à l'étrier et leur propose formation et accompagnement personnalisés. Par ailleurs, le suivi rigoureux de leurs interventions est gage d'un service de qualité. Pour ces raisons AGIR bénéficie depuis toujours du soutien des collectivités, et les particuliers peuvent bénéficier d'une réduction fiscale.



Contact : Kortia BOURASS - AGIR 33 rue Henri Lebert 68800 THANN - Tél : 03 89 37 99 61

Courriel : [contact@agir68.fr](mailto:contact@agir68.fr) Site internet : [www.agir-thann.fr](http://www.agir-thann.fr)

AGIR propose ses services sur l'ensemble du Pays-Thur-Doller et dispose d'antennes sur les secteurs de Cernay, Masevaux, Saint-Amarin et Thann. Des permanences y sont assurées tous les lundis, mercredis et vendredis de 9h00 à 11h00.

## Association des arboriculteurs de Roderen (une centaine d'adhérents)

Comment définir un arboriculteur ? Pourquoi pas comme un de nos concitoyens qui a fait ses choix et qui va au bout des choix qu'il a faits... ?

Mais allons d'abord au bout de mon raisonnement. L'arboriculteur cultive l'amour de ce qui est naturel, ce qui est beau, ce qui est sain. Pour lui et pour les autres, bien entendu. En général, il a renoncé à acheter ses fruits dans les rayons du supermarché. Car pour lui, le fruit du marché, bio ou pas, est un produit fini dont il n'a pu suivre l'évolution.

L'arboriculteur n'éprouve pas de plus grand plaisir que de cueillir sa pomme, sa cerise, sa quetsche ou sa mirabelle sur un arbre qu'il a planté, qu'il accompagne dans son développement, qu'il bichonne tout au long de l'année pour recueillir, le moment venu, un fruit comme il n'en trouvera nulle part ailleurs.

C'est là un plaisir dont il ne saurait cependant se contenter. Car ce fruit délicieux il peut le déguster sur le champ ou le préparer à différentes sauces : confiture, marmelade, fruit sec, jus, etc.

Mais s'il est pour lui un plaisir encore plus grand, ce sera de **partager** son expérience, de communiquer pour dire quel est le chemin qui a conduit à ce fruit merveilleux, quels sont les écueils qu'il a fallu éviter, quelles interventions et quelles précautions ont été nécessaires.

Et **partager** avec qui ? avec des collègues réceptifs à ce domaine merveilleux de l'arboriculture, bien entendu, des collègues avec qui cultiver les merveilles de la vie arboricole. C'est bien à cela que peut servir une association, n'est-ce pas ?

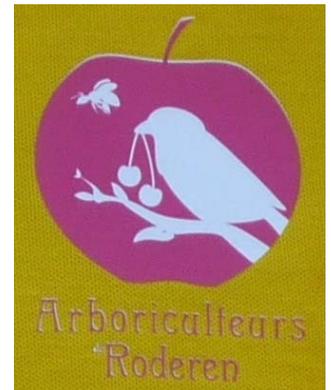
Créer et entretenir avec le cercle des amis un immense verger de plus de 100 ares sur un terrain mis à disposition par la commune, monter des animations, susciter l'intérêt régulier des enfants des écoles, proposer des cours d'initiation à l'arboriculture, organiser des démonstrations de plantation, de taille, de greffe, voilà à quoi l'association des arboriculteurs de Roderen, dont le siège est à la mairie du village, s'est attelée.

Vous pouvez nous rejoindre à tout moment, autant comme participant actif que comme simple soutien, au prix d'une modique cotisation annuelle. Pour ce faire, adressez-vous à un membre de l'association ou contactez le président Roland Kubler, tél. 03 89 82 51 26 ([roland.kubler@outlook.fr](mailto:roland.kubler@outlook.fr))

Quelque souci qu'éprouve un adhérent quant à ses fruitiers, l'association est toujours prête à y répondre et à fournir toutes les précisions nécessaires. Mais il est évident que son objectif n'est pas d'agir à votre place, mais de vous montrer comment procéder.

Et si vous avez un problème aujourd'hui, n'attendez pas demain pour nous le soumettre !

Roland Kubler, président.



## Conseil de Fabrique

Voici quelques dates à retenir :

**Vendredi 28 avril 2017** : Concert des Harmonies réunies d'Oderen et de Fellingring proposé par Baptiste Schnebelen.

**Samedi 6 mai 2017 à 18h00.** : messe d'action de grâce en l'église Saint-Dominique de Vieux-Thann en l'honneur du père Raymond Lemblé qui célèbre le 4 mai ses 90 ans.

**Mardi 4 juillet 2017** : grand nettoyage de l'église et de la chapelle.

**Dimanche 13 août 2017** : fête patronale de la Saint-Laurent avec repas paroissial organisé par l'ARER.

**Mardi 15 août 2017** : procession à la chapelle en l'honneur de la Vierge Marie.

**Samedi 2 septembre 2017** : concert Hubert Gensbitel et Martine Welterlin.

## Ecrivain public

Que ce soit pour transmettre un courrier à une administration ou pour écrire un mot gentil à un ami, un parent, une connaissance ou une petite amie (formuler des vœux d'anniversaire, de fête, un mot doux, etc.), Marc Lanoix, ancien directeur d'école et secrétaire de mairie, est disponible tous les jours de la semaine, (sauf dimanches et jours fériés). Téléphone 03.89.37.16.27. de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00 ou messagerie : [marclanoix@wanadoo.fr](mailto:marclanoix@wanadoo.fr). Service gratuit !

## Bibliothèque communale René Dreyer

La bibliothèque communale de Roderen est un lieu destiné aux personnes du plus jeune âge jusqu'à celles d'un âge un peu plus avancé. Un espace est spécialement destiné aux enfants, un autre plutôt aux ados et pour les adultes elle propose une kyrielle d'univers différents : romans, romans policiers, romans historiques, livres de science-fiction, albums de bandes dessinées, livres en allemand, documentaires en tous genres, etc.

C'est un outil de culture et de plaisir que nous envient bon nombre de communes avoisinantes, d'autant plus qu'elle fonctionne en réseau avec les médiathèques de Thann, de Cernay et l'abri-mémoire d'Uffholtz. Elle a même un lien privilégié avec la première puisqu'il est possible d'emprunter des ouvrages à Thann et Roderen et de les rapporter indifféremment dans l'une ou l'autre structure du fait de l'existence d'un service de navette.

C'est aussi un outil d'animation : interventions en milieu scolaire – spectacles – chasse aux œufs, etc.

Ce sont plus d'une quinzaine de bénévoles qui gèrent et animent cette structure, mettant leur passion et leurs compétences au service de la collectivité. Qui dit bénévole dit aussi investissement en temps et en énergie. Ceux de la bibliothèque de Roderen n'en manquent certes pas et occupent une place de choix au sein de la grande famille de bénévoles qui font de notre village un lieu de vie animé, convivial et agréable. Toutefois, plus on est, mieux on peut partager et l'équipe d'animation de la bibliothèque lance donc un appel à toute personne intéressée, homme ou femme, jeune ou moins jeune, pour venir renforcer ses rangs et contribuer à l'accroissement de la richesse de son action.

Rappel des horaires d'ouverture : mardi et jeudi de 16h00 à 18h00 - mercredi de 17h00 à 19h00 et samedi de 9h30 à 11h30.

## Sacs déjections canines

Pour garder un village propre et permettre un partage harmonieux de l'espace public entre l'homme et l'animal, les propriétaires des chiens sont appelés à récupérer les déjections de leurs animaux favoris.

Des sacs destinés au ramassage de ces déjections canines sont désormais disponibles gratuitement auprès du secrétariat de mairie.



## Sapeurs-pompiers de Roderen Concours de tir



Le concours de tir 2017 organisé par les sapeurs-pompiers se déroulera samedi 29 avril, après-midi et soirée, dimanche 30 avril de 9h00 à 21h00 et lundi 1<sup>er</sup> mai, de 9h00 à 20h00, heure à laquelle se feront les tirs de barrage pour départager les éventuels ex æquo. Cet événement annuel, richement doté en prix, se déroulera sous le préau de la mairie et s'adresse à tous les amateurs de tir au pistolet et à la carabine. Les soldats du feu locaux ont également prévu le ravitaillement des tireurs car ils proposent en continu buvette, casse-croûte, frites et tartes flambees. En plus, dimanche 30 avril, il y aura possibilité de déguster à la Maison du Village un repas conçu autour de l'asperge. Au menu : apéritif (kir) – suprême d'asperges – asperges, garniture 3 jambons – sucré aux pommes et sa glace vanille – café pour 16€. Pour plus de renseignements et réservations, s'adresser à Thomas Oswald (03.89.37.55.02.) ou à Denis Gerthoffer (03.89.37.49.18.).

## Représentation des pompiers aux obsèques

Depuis plus de 25 ans, le corps des sapeurs-pompiers de Roderen était représenté aux obsèques célébrées à l'église Saint-Laurent par ses membres vétérans, en tenue de cérémonie. Aujourd'hui, l'effectif des vétérans s'est considérablement réduit et est régulièrement affaibli par les inévitables problèmes de santé liés à l'âge des personnes concernées. Ce sont là des raisons qui conduisent le corps des sapeurs-pompiers de Roderen à mettre un terme à cette quasi tradition et à ne plus participer aux obsèques en tenue de cérémonie. Merci pour votre compréhension.



## LE GRAND LIÈVRE EST PASSÉ

Assis sur son arrière-train,  
Regard jeté au lointain,  
Il attend immobile,  
Loin des bruits de la ville,  
Loin de toute agitation,  
Loin de ce monde en fusion,  
Que le ciel se pare d'étoiles,  
Que la nuit jette son voile  
Et que, dans la tête des gens,  
Le rêve installe son camp.



Les dessins de cette page sont  
à colorier par nos plus jeunes  
lecteurs...



Alors, alors seulement,  
Presqu'imperceptiblement,  
Il bouge ses grandes oreilles,  
Remue un peu ses orteils,  
Cligne des yeux, et soudain,  
Surgissant de tous les coins,  
Une armée de blancs lapins  
Envahit tous les jardins  
Et dépose dans les fourrés  
Des délices chocolatés.

Le lendemain, quelle surprise  
Pour José, Jean et Lise  
Et d'autres petits gourmands,  
Quand, leurs yeux ouverts tout grands,  
Ils entassent dans leurs paniers  
Toute cette délicieuse couvée !  
Quelle joie aussi éprouvée  
Par le Lièvre bien caché  
Sous les frondaisons boisées  
Devant tant d'alerte gaieté !

Marc Lanoix

**Grands Anniversaires****AVRIL 2017**

WITTMER	Marthe	04/04/1913	104
DANTZER	Marie-Thérèse	17/04/1929	88
HALLER	Irène	06/04/1937	80
FUCHS	Marianne	30/04/1938	79
KAEMMERLEN	Huguette	01/04/1939	78
KIEFFER	Marie-Rose	09/04/1940	77

**MAI 2017**

WITTMER	Claire	05/05/1930	87
KAEMMERLEN	Marcel	02/05/1936	81
WINNINGER	Robert	17/05/1938	79
TSCHIRHART	Lucienne	15/05/1939	78
GRANDEMANGE	Christiane	02/05/1940	77
MONNA	Jean-Pierre	25/05/1942	75

**JUIN 2017**

MARELLI	Adèle	27/06/1920	97
BAUR	Paul	26/06/1925	92
JENN	René	14/06/1929	88
DANTZER	Marie-Antoinette	03/06/1930	87
SPETZ	Marie-Antoinette	03/06/1936	81
BAUR	Huguette	07/06/1938	79
BISSEY	Jean-Claude	09/06/1940	77
BLONDEL	Christiane	12/06/1941	76
KOHLER	Albert	02/06/1942	75

**JUILLET 2017**

BILLET	Pierre	23/07/1925	92
BELTZUNG	Berthe	04/04/1928	89
TSCHANN	Jeanne	07/07/1930	87
GAY	Antoine	21/07/1933	84
RUDLER	Francine	07/07/1941	76
BERGER	Marie-Claire	01/07/1942	75

**Présidentielle et législatives 2017  
les dates des prochaines élections****Présidentielle**

Le premier tour de l'élection du Président de la République se déroulera dimanche 23 avril 2017 et le second tour le dimanche 7 mai 2017.

Le scrutin sera ouvert à 8h00 et clos à 19h00.

**Législatives**

Les élections législatives sont prévues les dimanches 11 et 18 juin 2017 : elles permettront de désigner les 577 députés siégeant à l'Assemblée nationale.

**NAISSANCES :**

04/02/2017 A Mulhouse  
Elyne, Nicole, Anne BAUMEYER fille de Arnaud BAUMEYER et de Anaïs ANTONY

**DECES :**

01/03/2017 A Moosch  
SPETZ Albert Charles, retraité, 95 ans

**Concours de  
photographie**

« Roderen, au fil des saisons »

Vous trouverez sur le site internet Roderen.fr le règlement du concours de photographie qui a débuté le 1<sup>er</sup> janvier et se terminera le 15 décembre 2017.

Un seul photographe a participé en proposant des photographies pour la période d'hiver. Elles seront mises en ligne très prochainement.

Il n'est pas trop tard pour participer pour les trois saisons à venir... Vos clichés seront les bienvenus.

**Rappel :**

Les photographies proposées devront permettre d'identifier le village de Roderen.

**elections  
2017**

